Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1950)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

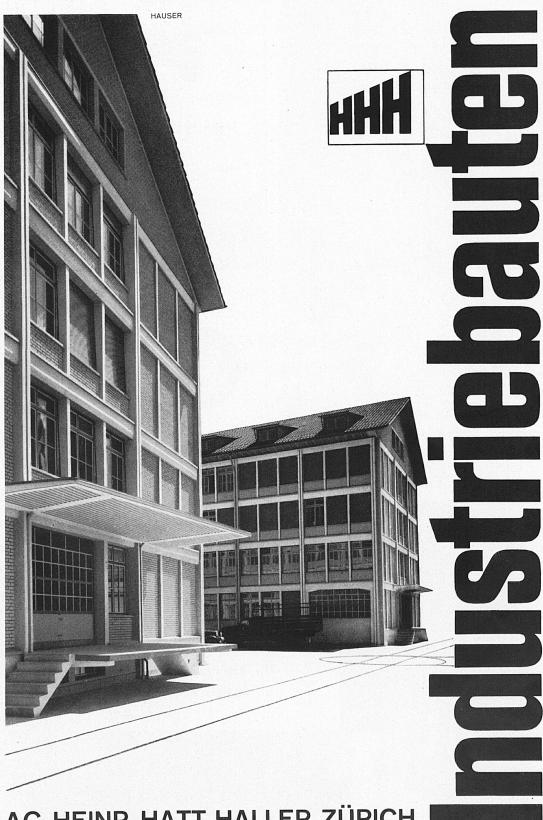
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

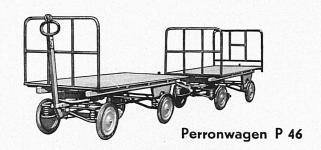
Download PDF: 15.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



AG. HEINR. HATT-HALLER ZÜRICH



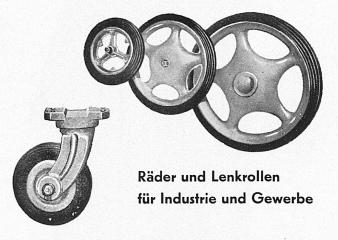


PRIMUS KÖLLIKER - ZÜRICH 4

Fahrzeugbau

Helvetiaplatz 29 / Langstraße 62

Telephon (051) 275116

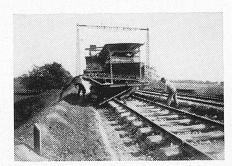


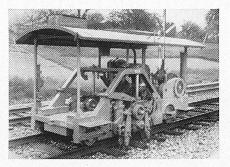


ENTREPRISE

pour la réfection et l'entretien mécaniques des voies de chemin de fer

Ateliers mécaniques





LES FILS d'AUGUSTE SCHEUCHZER S.A. LAUSANNE

Stopfbüchsenlose Pumpen



Neueste Spezialkonstruktion

Einfache Bauart Kleiner Platzbedart Guter Wirkungsgrad



Ausführung in: Hartblei rostfreiem Stahl Bronze Aluminium Eisen gummiert

Spezialkonstruktion zur Förderung von Dickstoffen

WEKA A .- G., WETZIKON

Telephon (051) 97 83 02



fabriziert in bester Qualität:

VERNISPOLIN - Ölemaillen

ARMINOL - Kunstharzemaillen

NITROLOID - Nitrozelluloselacke

FERLAZO - Rostschutzfarben

CELLONID - Holzlacke



Eisengießerei

Grauguß für Maschinenbau Eisenbahnmaterial in Gußeisen Formstücke für Straßenbau und Wasserversorgungen

Fonderie de fer

Fonte mécanique Fonte pour chemins de fer Fonte pour voirie et canalisations

FONDERIE DU VALLON S.A. LAUSANNE

9, place du Vallon. Tél. 24384 A. Gisling fils, administrateur

Maison fondée en 1858





die milde, feine **Brissago** der guten **Tradition**

Alleintabrikant für die echte Pedroni: S. A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



Peter Meyer

KUNST IN DER SCHWEIZ

Von den Anfängen bis zur Gegenwart. Mit einem Vorwort von Bundesrat Philipp Etter und mit 48 zum Teil vierfarbigen Tafeln, Fr. 2.75.

Mit diesem sorgfältig ausgestatteten Kunstführer der Schweizerischen Zentrale für Verkehrsförderung wurde eine kleine schweizerische Kunstgeschichte geschaffen, die auch der bescheidenen Börse zugänglich ist.

 ${\hbox{3 Ausgaben: deutsch-- franz\"{o}sisch-- italienisch.}\atop \hbox{Durch jede Buchhandlung.}}$

SCHWEIZER-SPIEGEL-VERLAG

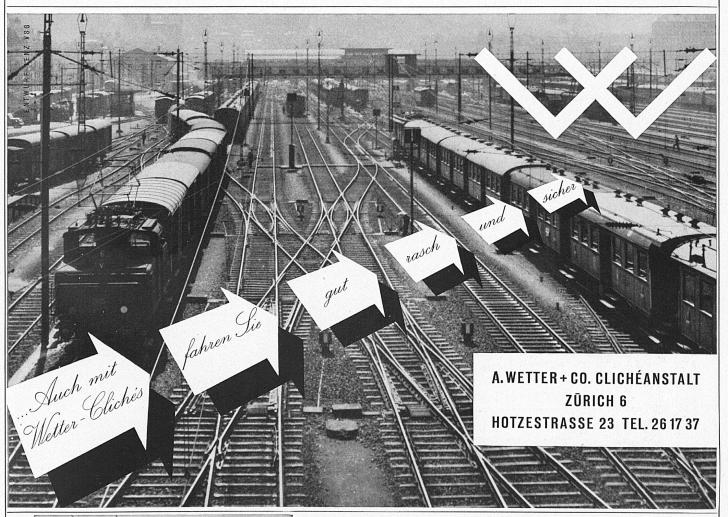
WIRZ KIPPER



Die Hochwertigkeit der heutigen WIRZ KIPPER ist keine Zufälligkeit, sondern das Ergebnis jahrzehntelanger Betriebs-Erfahrungen.

E.WIRZ Kipper- und Maschinenfabrik
UETIKON am Zürichsee Tel. (051) 92 93 31







Furrer & Frey

Bern — Zürich

Trolleybus Freileitungen Bahnen



avec plan de tirage extraordinaire

1 Treffer/Lot à 50 000.— 50 000. à 20 000.— = 20 000.— 2 à 10 000.— = 20 000.— 5 5 000.— = 25 000.— 10 2 000.— = 20 000.— 1 000.— 25 000.— 25 000.-24 000.— 240 38 400.-960 24 000.— 1 200 $10. - = 240\,000. -$ 24 000 $5.-=120\,000.-$ 24 000 = Fr. 631 400.-50 494 Treffer/Lots = 52,6°/° der Lossumme = 52,6 % de la somme globale

1 Los Fr. 5.— (die 10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Cts. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10026.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern. SEVA-Lose sind auch in Ban-ken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

5 Lose Endzahlen 0—4 = mindestens

1 Treffer

5 Lose

Endzahlen 5—9 = mindestens

1 Treffer

10 Lose Endzahlen 0—9 = mindestens

2 Treffer

1 billet Fr. 5.— (la série de 10 billets Fr. 50.—), plus 40 ct. de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10026.

Adresse: Loterie SEVA, Berne. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

5 billets

chiffres finals 0-4 = au moins

1 lot

5 billets

chiffres finals 5–9 = au moins

1 lot

10 billets

chiffres finals 0-9 = au moins

2 lots

EHUNG SCHONIM TIRAGE





Eine umwälzende Neuerung im Ski-Lackieren

In Zusammenarbeit mit unserem Skiweltmeister, RUDOLF ROMINGER, haben wir einen neuartigen Lack ausgearbeitet, der alle Skifahrer interessieren wird, den

SAISONBELAG «ROMINGER»

mit Metallzusatz. Somit sind die Vorzüge der Holzskier mit den Vorteilen der Metallskier vereinigt. Dies erlaubt Ihnen ein flüssiges Fahren, ohne jegliches Kleben, selbst auf kältestem Schnee. Die Zusammensetzung des Belages garantiert Ihnen ein besseres Haften der festen Wachse.

Ferner fabrizieren und verkaufen wir weiter den

GRAFIX-LACK «ROMINGER»

mit Graphitzusatz, der dank seinen vorzüglichen Eigenschaften bei Kennern immer mehr beliebt ist.

Die beiden Produkte sind in allen Sportgeschäften erhältlich.

Saisonbelag «Rominger» Kännchen Fr. 8.—
Grafix-Lack «Rominger» Kännchen Fr. 4.—

Alleinfabrikant: STELLA AG., Lack- und Farbenwerke, VERNIER-GENF





Pur ist er sehr mild, mit Siphon durststillend

Die täglichen Helfer!

Wertvolle Geschenke

Schweizerische Taschenkalender 1950

mat 12 x 16,5 cm zweisprachig, (deutsch und franz.) Schöner, geschmeidiger Schwarzkunstlederband, 2 Seitentaschen, Spiral-heftung, Bleistift, Preis Fr. 4.89 (inkl. Steuer). Der ideale Brieftaschenkalender für jedermann!

Kleinformat 8,5 x 11,8 cm

Inhalt (deutsch u.franz.) wie beim großen Kalender; Dünndruckpapier, auch für Tintenschrift geeignet, alphabetisch ausgestanztes Adreß- und Telephon-register. Ganz biegsamer Einband. Preis Fr. 3.12 (inkl. Steuer).

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen und Papeterien sowie vom Verlag Büchler & Co. Bern

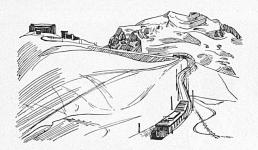
KUNSTHAUS PRO ARTE BASEL am Blumenrain

Nähe Hotel Drei Könige Leitung Dr. J. Coulin Tel. 21579

Bilder Antiquitäten Möbel

> J. Ulrich. 1850 Urnersee. Ölbild





1620 Meter über Meer

Eine südliche Sonne mit maximaler Strahlungsdauer, Schnee und Eis erster Güte, gastfreundliche und wohlbekannte Etablissemente, eine treffliche Skischule (Leitung Otto Furrer), rassige Gipfel- und Pistenfahrten im größten Skigebiet der Alpen — das alles bietet Ihnen Zermatt auch diesen Winter wieder. Die Gornergratbahn führt mühelos in die Winterpracht des Riffelberges - bis Gornergratkulm auf 3100 m, fahrplanmäßig bis Mitte Mai; Sesselbahn auf 2280 m (Restaurant Sunnegga) und Skilift Blauherd auf 2600 m. März, April und Mai : die Zermatter Skitourenwochen, mit Führung. Ferien in Zermatt lohnen sich immer!

Prospekte, Fahrpläne usw. durch die Reisebureaux, durch die Hotels und Pensionen sowie durch das Offizielle Verkehrsbureau in Zermatt (Wallis).



Un soleil méridional, une neige et une glace de première qualité, des hôtels confortables et une bonne table, une excellente école de ski (direction Otto Furrer), une variété infinie de pistes et de descentes dans la plus vaste région de ski des Alpes voilà ce que Zermatt vous offre cet hiver comme les hivers précédents. Les trains du Gornergrat circulent jusqu'au Kulm à 3100 m. du 18 décembre 1949 au 13 mai 1950; le télésiège du Blauherd monte jusqu'à 2280 m. (Restaurant Sunnegga) et le skilift jusqu'à 2600 m. d'altitude. Mars, avril et mai : les semaines zermattoises de ski en haute montagne, accompagnées. Zermatt reste le centre des belles vacances!

Prospectus, etc. par les Agences de voyages, par les hôtels et pensions ci-après et par le Bureau officiel de renseignements à Zermatt (Valais).



Das Ferienbillet der Schweizerischen Transportanstalten wird auch im Winter 1949/50 Ferienreisen nach Zermatt und auf den Gornergrat erleichtern. Le billet de vacances des entreprises suisses de transport facilite aussi en hiver avantageusement le voyage à Zermatt, Riffelberg et au Gornergrat.

Hotels und Pensionen/Hôtels et Pensions Winter — Hiver 1949/50:

Mont-Cervin*, Villa Margherita*, Victoria*, Zermatterhof*, Riffelhaus-Riffelberg* (2585 m), Schweizerhof*, National-Terminus*, Bellevue*, Beausite*, Perren*, Matterhornblick*, Du Gornergrat*, Dom**, Rothorn*, Alpina*, Julen**, Sporthotel Graven*, Mischabel**, Breithorn**, Weißhorn**, Walliserhof**, Gabelhorn**, Pollux*, Fluhalp*** (2620 m), Buffet V. Z.**, Klinik St. Theodul**.

* Nähere Auskunft über die Öffnungszeit durch die Hoteldirektion. Pour la période d'ouverture se renseigner auprès de la direction des hôtels. ** Das ganze Jahr offen. - Ouvert toute l'année. *** Offen ab Anfang März. - Ouvert dès le début de mars.

Besuchen Sie uns



Bern

Hotel Bären

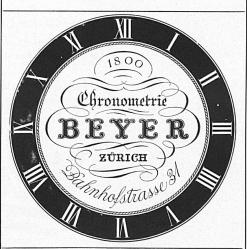
Ecke Bärenplatz-Bundesplatz Neu renoviert und möbliert «NEUE BÄRENSTUBE»

Tel. 23367 Das gediegene neue Restaurant Marbach & Co. Tea-Room



CAFÉ - RESTAURANT HUMMER- und AUSTERNBAR

Gediegene Säle für Anlässe





Luzern

Hotel Schiller

Pilatusstraße 15. Das ideale Passantenhaus nächst Bahnhof und Schiff. Alle Zimmer mit fließendem Was-ser oder Privatbad und Telephon Gepflegte Küche. Autoboxen. Jahresbetrieb. Tel. (041) 2 48 21 Telegramme: SCHILLERHOTEL

Ed. Leimgrubers Erben, Propr.

Emmentaler-Walliser hof Keller Neuengasse 19 Neuengasse 17 Telefon 21693

Alex Imboden

Telefon 21687

lächelt und zwar mit Recht, denn er hat das neben dem "Walliser Keller" gelegene alt- und weitum bekannte "Restaurant Emmen-talerhol" mitübernommen." - Da muss die Zunge schnalzen und der Gaumen lachen!



THE BEST MUSIC BOX

On sale in every souvenir shop.

En vente dans tous les magasins de souvenirs.
Chalets, plates, etc.
Large choice in musical boxes.
Movements.

Manufacturer and distributor:

IVOLÈNE - PAUL RUCHAT - GENÈVE 36, avenue Blanc, Tél. (022) 22546

Inserate

in der Revue "Die Schweiz" bringen Erfolg



